

GÜNEŞ ENERJİSİ ÜRÜNLERİ İÇİN GENEL ŞART VE KOŞULLARI - ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

1- Genel Bilgiler

İşbu Genel Şart ve Koşullar (bundan böyle "Satış Şartları" şeklinde anılacaktır), tedarikçi ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ (bundan böyle "Tedarikçi" şeklinde anılacaktır) ile Teklifte tanımlanan Müşteri şirket (bundan böyle "Müşteri" şeklinde anılacaktır) arasındaki sözleşme ilişkisi için geçerli olacaktır. Tedarikçi ve Müşteri buradan itibaren ikisi birlikte "Taraflar" şeklinde anılacaktır.

İşbu Satış Şartları tüm Sözleşmeler (burada tanımlandığı şekilde) için geçerli olacaktır.

Herhangi internet sitesi üzerinden olanlar da dâhil olmak üzere, farklı bir belgeye atıfta bulunulan herhangi bir belgede Müşterinin belgelerine yapılacak tüm atıfların, Tedarikçinin yazılı izni ve önceden onayı olmaksızın kabul edilmeyeceği kabul edilmektedir. Tedarikçi "Tamam", "Kabul Ediyorum" veya benzeri bir onaya tıklasa ya da tıklamasa dahi, hiçbir web sitesi kullanım sözleşmesi veya herhangi bir web sitesi üzerindeki diğer tıklama sözleşmeleri herhangi bir uygulanabilirliğe veya bağlayıcılık etkisine sahip olmayacaktır.

Mevcut Satış Şartlarının herhangi bir şekilde ihlal edilmesi halinde, bu durum Tedarikçi tarafından yazılı olarak teyit edilecektir.

"Yazılı" ifadesi, herhangi bir kâğıt, elektronik ortam veya faks yoluyla hazırlanan herhangi bir belge anlamına gelir.

Müşteri tarafından gerçekleştirilen aşağıdaki eylemlerden herhangi biri, Sözleşmenin tamamının Müşteri tarafından kabul edildiği anlamına gelecektir: (i) Teklifin kabul edilmesi; (ii) Sipariş oluşturulması; (iii) Ürünlerin teslimatının kabul edilmesi; veya (iv) Ürünlerin satın alınmasına ve satılmasına yönelik yapılan herhangi bir sözleşmenin var olduğunun meşru çerçevede kabul edildiği herhangi farklı bir eylem. Müşteri tarafından RFQ (Fiyat Teklifi Talebi) belgelerinde, sözleşmeye davet mektuplarında veya sözleşmeye davet için adaylık mektuplarında, satın alma siparişlerinde, yayımlanan belgelerde, planlama anlaşmalarında veya farklı bir biçimde herhangi bir ilave ya da farklı şartın teklif edilmesi Tedarikçi tarafından kabul edilemez ve açıkça reddedilmiştir; bu şartlar Sözleşmenin bir parçası değildir ve Müşteri tarafından Ürünlerin satın alınması veya Tarafların ilişkileri açısından hiçbir hükmü olmayacaktır. Benzer şekilde, Müşteri ile müşterileri arasındaki sözleşmelerdeki herhangi bir hüküm Tedarikçi açısından bağlayıcılık arz etmeyecektir. Müşteri tarafından verilen herhangi bir satın alma siparişi kapsamında Teklifin Müşteri tarafından kabul edilmesi ve Tedarikçinin söz konusu bu siparişi gerçekleştirmesi, açıkça Müşterinin Teklif Şartlarını ve burada yer alan Satış Şartlarını kabul etmesi ile sınırlıdır ve buna tabidir. Müşteri tarafından herhangi bir Sözleşmenin kabul edilmesinin akabinde, revize edilmiş bir fiyat teklifi veya diğer ticari koşullar çerçevesinde satılan Ürünlerin müteakip tüm sevkiyatlarının, yeni veya revize edilmiş bir fiyat teklifi ile resmi olarak teklif edilip edilmediğine bakılmaksızın, sadece burada yer alan Satış Şartlarına tabi olacağı hususunda Taraflar arasında mutabakat sağlanmıştır.

2- Tanımlar

Sözleşme: Madde No 3'te belirtilen anlama sahip olacaktır.

Gizli Bilgi: Üretim yöntemleri, prosedürler, süreçler, kontrol planları, teknolojiler, know-how'lar, ticari sırlar, formüller, fikirler, icatlar, çizimler, spesifikasyonlar, ürün bilgileri, tasarımlar, yazılımlar, iş planları, pazarlama planları, iş operasyon bilgileri, finansal bilgiler, fiyatlandırma bilgileri, stratejiler, müşteri listeleri, tedarikçi listeleri ve yukarıda belirtilenlerin her türlü temsili, derlemesi, analizi ve özeti dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Tedarikçi tarafından veya Tedarikçi adına Müşteri ile paylaşılan veya Müşterinin tanık olduğu, iletilen her türlü bilgi ve bilgi içeren unsur (fotoğraflar, numuneler, modeller, prototipler dahil) anlamına gelecektir.

Teslimat: Madde 8.3 'te yer alan geçerli Incoterm® (ICC 2020) ile tanımlandığı üzere, Tedarikçinin Ürünleri Müşteriye veya temsilcisine fiziksel olarak teslim edeceği yer anlamına gelecektir.

Talimatlar ve Bakım Kılavuzu: Müşterinin uymakla yükümlü olduğu kurulum, demontaj, depolama talimatları ve bakım planı anlamına gelecektir.

Uygun Kullanım Kılavuzları: Ürünün uygun kullanım koşulları anlamına gelecektir.

Teklif: Tedarikçi tarafından düzenlenen ve Ürünlerini satması amacıyla Müşteriye iletilen fiyat teklifi ve buna ekli ve/veya burada atıfta bulunulan belgeler anlamına gelecektir.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES FOR SOLAR PRODUCTS – A RAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

1 - General information

These General Terms and Conditions ("Terms of Sales") apply to the contractual relationship between the supplier ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ (hereinafter "Supplier") and the Customer company as identified on the Offer (as defined hereunder) (hereinafter "Customer"). Supplier and Customer are hereafter collectively referred to as the "Parties". These Terms of Sales apply to all Agreements (as defined hereunder).

It is expressly agreed that all references to Customer's documents on any documents, including on an Internet site, referring to another document, shall not be agreed by Supplier without its written and prior consent. No website usage agreement or any other click through agreement on a website will have any applicability or binding effect whether or not Supplier clicks on an "ok", "I accept" or similar acknowledgment.

Any breach of the current Terms of Sales shall be confirmed in writing by Supplier.

The term "in writing" means any document prepared on any paper, electronic media or by fax.

Any of the following acts by Customer shall constitute its acceptance of the Agreement in its entirety: (i) acknowledging the Offer; (ii) issuing an Order; (iii) accepting delivery of the Products; or (iv) by other conduct which fairly recognizes the existence of a contract for the purchase and sale of the Products. Any additional or different terms proposed by Customer, whether in its RFQ (Request For Quotation) materials, award or nomination letters, purchase orders, material releases, scheduling agreements or otherwise, are unacceptable to and expressly rejected by Supplier, are not part of the Agreement, and shall have no effect with respect to any purchases of Products by Customer or the relationship of the Parties. Likewise, any provisions in the contracts between Customer and its customer(s) shall not be binding upon Supplier. Acceptance by Customer of the Offer and Supplier's performance under any purchase order issued by Customer is expressly limited to and conditioned upon Customer's acceptance of the terms of the Offer and these Terms of Sales exclusively. The Parties agree that, once an Agreement has been accepted by Customer, all subsequent shipments of Products, whether sold at revised pricing or other commercial conditions, shall be governed exclusively by these Terms of Sales irrespective of whether formally quoted via a new or revised quotation.

2 – Definitions

Agreement : has the meaning set out in article 3.

Confidential Information: any information, in whatever form transmitted, and items embodying information (including photographs, samples, models, prototypes) disclosed by or on behalf of Supplier to the Customer or to which Customer is exposed, including, without limitation, manufacturing methods, procedures, processes, control plans, technologies, know-how, trade secrets, formulas, ideas, inventions, drawings, specifications, product data, designs, software, business plans, marketing plans, business operation information, financial information, pricing information, strategies, customer lists, supplier lists, and any representations, compilations, analysis, and summaries of the foregoing.

Delivery : means the place where the Supplier will physical hand-over the Products to the Customer or its representative, as defined by the applicable Incoterm® (ICC 2020) defined in article 8.3.

Instructions and Maintenance Manual: the installation, dismantling, storage instructions and maintenance plan that Customer shall comply with.

Guidelines for Proper Use: the conditions for proper use of Product.

Offer : the quotation and documents attached thereto and/or referenced therein issued by Supplier and communicated to Customer in order to sell its Products.

Sipariş: Madde 4.1'de belirtilen anlama sahip olacaktır.
 Ürün(ler): Teklif bünyesinde tanımlandığı üzere Tedarikçi tarafından satışa sunulan ürünler ve buna bağlı olarak sağlanan hizmetler (aksesuar olarak) anlamına gelecektir.
 Ürün Kabul Testi Protokolü: Madde 5.1 'de belirtilen anlama sahip olacaktır.
 Spesifikasyonlar: Z-Client Çizimi ve Ürün Kalite Dokümantasyonu anlamına gelecektir.
 Aletler: Ürünlerin üretimi için gerekli olan ekipman, takım, aparat, kalıp, master, kalıp, demirbaş ve/veya şablonlar anlamında kullanılacaktır.
 Z-Client Çizimi: Ürünlerin temel özelliklerinin tanımlanması anlamına gelecektir.

3- Sözleşmenin Uygulama Kapsamı

Aşağıdaki belgeler Taraflar arasındaki Sözleşmenin tamamını teşkil etmekte olup, her bir belge aşağıda gösterilen azalan öncelik sırasına göre diğerinden üstün olacaktır:

- Burada yer alan Genel Şart ve Koşullar
- Herhangi bir yolla, bilhassa teslim alındığının bildirilmesiyle kabul edilen Teklif
- Söz konusu bu Genel Şart ve Koşulları tamamlayıcı nitelikte Taraflar arasında karşılıklı olarak imzalanmış herhangi bir yazılı anlaşma, kabul testi protokolü ve geçerli Talimatlar ve Bakım Kılavuzu eşliğinde Spesifikasyonlar
- Teslimat Emri
- Fatura

Hepsi birlikte ele alındığında bu belgeler, Taraflar arasında geçerli olan sözleşmeyi (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) teşkil etmektedir. Sözleşme, Tarafların karşılıklı olarak üzerinde mutabık kaldıkları hususların tamamını içermekte olup, aralarındaki anlaşmanın nihai bir ifadesi ve bu anlaşmanın şartlarının tam ve münhasır bir beyanı mahiyetindedir. Sözleşme, bu belge kapsamında ele alınan konulara ilişkin olarak daha önce gerçekleştirilmiş sözlü ve yazılı tüm beyan ve anlaşmaları hükümsüz kılmaktadır. Ve burada aksi belirtilmedikçe, yazılı herhangi bir değişiklik, tadil veya ek yazılı formatta olmadıkça ve bu Sözleşmeyi tadil etme niyeti açıkça belirtilmedikçe ve Tedarikçinin yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanmadıkça tadil edilemez, değiştirilemez veya başka bir şekilde ekleme yapılamaz.

Müşteri, Sözleşmeye açıkça dahil edilmedikçe, Tedarikçinin sunumlarında, broşürlerinde, el ilanlarında, kitapçıklarında, web sitesi materyallerinde veya diğer tanıtım materyallerinde yer alan tüm açıklamaların, resimlerin veya diğer bilgilerin yalnızca genel bilgilendirme amaçlı olduğunu, bağlayıcı nitelikte olmadığını ve Müşteri tarafından bunlara itibar edilmemesi gerektiğini ve bunların Sözleşmenin bir parçası olmadığını açıkça kabul etmektedir.

4- Sipariş Vermekte Kullanılan Yöntem

Sözleşme, yalnızca Siparişin Tekliften farklı şartlara sahip olması durumunda Tedarikçi tarafından Siparişin kesin olarak kabul edilmesinden sonra geçerli olacaktır.

Sipariş, Tedarikçi tarafından herhangi yazılı bir yolla kabul edilecektir. Tedarikçi tarafından kesin olarak kabul edilen herhangi bir sipariş, Müşterinin, Tedarikçinin Teklifini kabul ettiği anlamına gelecektir.

Müşterinin siparişlerini bir portal veya başka bir yolla geri alma talebi, Tedarikçinin önceden onayına tabi olacaktır. Her halükarda, Tedarikçi söz konusu bu uygulamayı kabul etmiş olsa dahi, Müşteri, Tedarikçinin söz konusu Siparişleri geri aldığından emin olmak zorunda kalacaktır. Bu bağlamda, Müşteri tarafından doğrulama yapılmaması halinde Tedarikçi sorumlu tutulmayacaktır.

4.1- Sipariş

Sipariş, Teklifin alınmasından ve gerekirse Teklif üzerinde pazarlık yapılmasından sonra Ürünleri Tedarikçiden satın almaya yönelik nihai kararını resmileştiren Müşteri tarafından verilen bir satın alma siparişi veya benzeri bir belge anlamına gelmektedir. Tedarikçi tarafından aksi kararlaştırılmadıkça, Sipariş, Tekliften farklı veya Teklifle çelişen herhangi bir şart veya koşul içermeyecek ve Müşterinin satın almak istediği Ürün hacmini ve talep edilen teslimat tarih(ler)ini belirtecektir. Verildiği andan itibaren Sipariş, Müşteri açısından bağlayıcılık arz edecektir (buradan itibaren "Sipariş" şeklinde anılacaktır).

4.2- Siparişlerde Değişiklik Yapılması

Order : has the meaning set out in article 4.1.

Product (s) : the products and, eventually the services (as an accessory) offered for sale by Supplier, as defined in its Offer.

Product Acceptance Test Protocol: has the meaning set out in article 5.1.

Specifications : the Z-Client drawing and the Product Quality Documentation.

Tooling : means such equipment, tooling, jigs, dies, gauges, molds, fixtures, and/or patterns required for production of the Products.

Z-Client drawing: defining the essential features of the Products.

3 - The Agreement's scope of application

The following documents constitute the entire Agreement between the Parties, each document prevailing over the other in the decreasing order of priority shown below:

- The present General Terms and Conditions,
- The Offer accepted by any means, in particular by acknowledgment of receipt,
- The Specifications together with any applicable Instructions and Maintenance Manual, acceptance test protocol and any mutually signed written agreement between the Parties completing the present General Terms and Conditions,
- The delivery order,
- The invoice.

These documents, taken all together constitute the contractual agreement applicable between the Parties (hereafter the "Agreement"). The Agreement contains the entire understanding of the Parties and is intended as a final expression of their agreement and a complete and exclusive statement of the terms thereof, supersedes all prior oral and written representations and agreements with respect to the matters addressed therein, and, except as otherwise provided herein, may not be amended, modified or otherwise supplemented unless any such amendment, modification, or supplementation is done in writing and explicitly states an intent to modify this Agreement and is signed by an authorized representative of Supplier.

Customer expressly acknowledges that unless expressly included in the Agreement, all descriptions, illustrations, or other information in Supplier's presentations, pamphlets, leaflet, brochures, website materials or other in promotional materials, are merely for general informational purposes, are non-binding and not to be relied upon by Customer and are not a part of the Agreement.

4 - Method used to place orders

The Agreement is only valid after expressed agreement of the Order by Supplier in the event that this Order will have different terms from the Offer.

The Order shall be accepted by Supplier through any written means. Any order expressly accepted by Supplier will be deemed to entail the Customer's acceptance of Supplier's Offer.

Any request of the Customer to recover his orders via a portal or any other means shall be subject to the prior agreement of Supplier. In any event, even though Supplier would have accepted this practice, the Customer will have to make sure that Supplier recovered the aforementioned Orders. In this respect, in the absence of verification by the Customer, Supplier will not be held liable.

4.1 - Order

The order means a purchase order or any similar document issued by Customer formalizing its firm decision to purchase the Products from Supplier, after receipt and, if needed, negotiation, on the Offer. Unless otherwise agreed in writing by Supplier, the Order shall not contain any term or condition which differs or contradicts the Offer and specifies the volume of Product Customer wants to purchase and the requested delivery date(s). The Order shall be binding for the Customer from the moment it has been issued (hereafter the "Order").

4.2 - Amendment of the Orders

Müşteri tarafından Sözleşme üzerinde yapılması talep edilen herhangi bir değişiklik, bu talebi makul bir şekilde değerlendirip müzakere edecek olan Tedarikçiye Müşteri tarafından yazılı olarak bildirilecektir. Ancak, bu değişiklik talebi, Tedarikçinin ıslak imzası ile önceden yazılı olarak ve açıkça kabul etmediği takdirde uygulanmayacaktır.

4.3- Siparişin İptali

Sipariş, burada açıkça atıfta bulunulmasa dahi, Müşterinin Sözleşmeyi tamamen veya kısmen geri alamaz şekilde onayladığını ifade etmektedir. Müşteri, Tedarikçinin önceden ve açık onayı olmaksızın ilgili Siparişi iptal edemez. Bu durumda Müşteri, meydana gelen tüm masraflar, harcamalar (özellikle özel ekipman, araştırma masrafları, işçilik ve tedarik masrafları, aletler) ve bunlardan kaynaklanan doğrudan ve dolaylı tüm sonuç ve zararlar bakımından Tedarikçiyi tazmin edecektir. Ayrıca, hâlihazırda ödenmiş olan depozito Tedarikçide kalacaktır.

5- Siparişe İlişkin Hazırlık Çalışmaları ve Yardımcı Çalışmalar

5.1 Ürün Kabul Testi Protokolü

Belli Ürünler farklı şekillerde ve çeşitli uygulamalar doğrultusunda kullanılabileceğinden, Müşteri, Ürünün Tedarikçi tarafından üretilmeyen farklı herhangi bir ürünle kullanımı, konumlandırılması, montajı veya etkileşimi, Ürünlerin maruz kalabileceği olası hava ve diğer çevre koşulları ve Ürünün üzerinde veya yakınında kullanılan ya da Ürünün kurulduğu ortamda başka şekilde mevcut olan aşındırıcı maddeler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Ürünün performansını etkileyebilecek tüm faktörleri göz önünde bulundurmak suretiyle, seçtiği Ürünün Müşterinin kullanım amacı açısından güvenli ve uygun olmasını temin etmekten tamamen sorumludur.

Yukarıda belirtilenlerle bağlantılı olarak, Müşteri, Ürünlerin güvenli ve Müşterinin kullanım amacına uygun olduğundan emin olmak amacıyla, varsa, hangi testlerin gerekli olduğunu tespit edecek ve bu testlerin yapılmasını ve sonuçların analiz edilip değerlendirilmesini sağlayacaktır.

Müşterinin, Tedarikçiden ürünü kullanma amacına ilişkin yukarıda belirtilen gerekli testleri, araştırmaları ve/veya test sonucu değerlendirmesini yapmasını talep etmesi ve Tedarikçinin bu talebi kabul etmesi halinde, gerçekleştirilecek testin belirli ayrıntıları Müşteri tarafından belirlenecek ve ayrı bir Ürün Kabul Testi Protokolünde ortaya konacaktır. Ürün Kabul Testi Protokolünün, Ürünün Müşteri tarafından güvenli ve Müşterinin kullanım amacına uygun olduğunun belirleneceği test protokolünü ve kriterlerini (bundan böyle "Ürün Kabul Testi Protokolü" olarak anılacaktır) içereceği ve ayrıntılarıyla açıklayacağı Taraflar arasında açık bir şekilde kabul edilmiştir.

Böyle bir durumda, Ürün Kabul Testi Protokolünde aksi üzerinde karşılıklı olarak mutabık kalmıyadıkça, tüm bu testlerin masrafları tamamen Müşteri tarafından karşılanacaktır. Müşterinin gerçekleştirilmesi gereken testleri belirtmemesi durumunda sorumluluk kendisine ait olacaktır.

Müşteri daha sonradan gerçekleştirilen test türü, test şekli veya sonuçların yorumlanması da dâhil olmak üzere Ürün Kabul Testi Protokolünün herhangi bir yönünün yetersiz, yanlış veya başka bir şekilde eksik olduğunu tespit etse dahi Tedarikçinin Ürün Kabul Testi Protokolü ile bağlantılı olarak hiçbir yükümlülüğü veya sorumluluğu olmayacaktır.

5.2- Numunelerin Teslim Edilmesi

Müşteriye iletilen numune veya prototipler sıkı bir gizliliğe tabidir. Numune ve prototipler sadece Tedarikçinin açık izni alınmak suretiyle üçüncü bir tarafa iletilebilir.

Herhangi bir numune ve prototip Müşteriye bilgilendirme amacıyla temin edilir ve başka bir amaç için kullanılmamalıdır, bu nedenle herhangi bir garanti verilmeksizin OLDUĞU GİBİ satılmaktadır.

6- Ürün Ve Aletlerin Kullanım Koşulları

6.1- Depolama

Kurulumdan önce, tüm Ürünler, uygulanabilir olduğu ölçüde, poşetler, kutular, koruyucu film ve paletler dâhil olmak üzere orijinal, değiştirilmemiş ambalajları içerisinde muhafaza edilmeli ve Ürünlerin yağmur, kar veya nem dâhil olmak üzere çevresel koşullardan ve neme maruz kalabilecekleri diğer tüm koşullardan korunmasını sağlayacak şekilde kuru, iyi havalandırılan kapalı bir ortamda depolanmalıdır.

Tüm paletler veya diğer ambalaj malzemeleri düz bir zeminde tutulmalı ve birbiri üzerine istiflenmemelidir. Ürünlerin yukarıda belirtilen hususlara uygun olarak muhafaza edilmemesi, burada belirtilen garanti ve çözüm yollarını bütünüyle geçersiz kılacak olup,

Any modification to the Agreement requested by the Customer shall be notified in writing by the Customer to Supplier who will reasonably assess and negotiate this request. However, this request for modification shall be enforceable unless Supplier has given its prior written and express acceptance through its written signature.

4.3 - Cancellation of Order

The Order expresses the Customer's irrevocable consent to the Agreement even it is not expressly referenced therein, in whole or in part. The Customer cannot cancel such Order without the prior and express consent of Supplier. In this case, the Customer shall indemnify Supplier for all of the costs, expenses incurred (in particular specific equipment, research's costs, labour's and supplying's expenses, tooling) and for all direct and indirect consequences and damages resulting thereof. In addition, the deposit already paid shall remain at Supplier.

5 - The Order's preparatory and ancillary work

5.1 Product Acceptance Test Protocol

As certain Products may be used differently and for a number of applications, Customer is entirely responsible for ensuring that the Product selected by it is safe and appropriate for Customer's intended use, considering all factors that could impact the Product's performance, including without limitation, the use, placement, assembly or interaction of the Product with any other product not made by Supplier, the potential weather and other environmental conditions to which the Products may be exposed, and any corrosion agents used on or near the Product or otherwise existing in the environment in which the Product is installed.

In connection with the foregoing, Customer will determine what tests, if any, are necessary to ensure that the Products are safe and appropriate for Customer's intended use and have such tests carried out and the results analyzed and assessed.

In the event that Customer requests that Supplier conducts the foregoing tests, studies and/or test result assessment regarding Customer's intended use of the Product, and if Supplier accepts such request, the specific details of the testing to be completed, shall be specified by Customer and set forth in a separate Product Acceptance Test Protocol. It is expressly agreed between the Parties that the Product Acceptance Test Protocol shall notably but not exclusively include and detail the test protocol and the criteria by which the Product will be determined by Customer to be safe and appropriate for Customer's intended use (hereafter the "Product Acceptance Test Protocol").

In such case, the costs of all such tests shall be borne by Customer in its entirety, unless otherwise mutually agreed in the Product Acceptance Test Protocol. Customer's failure to specify any tests to be completed will be at its own risk.

Supplier shall have no obligation or liability in connection with the Product Acceptance Test Protocol, even if Customer later determines that any aspect of the Product Acceptance Test Protocol, including the type of testing performed, the manner of testing or the interpretation of results, is inadequate, incorrect or otherwise deficient.

5.2 - Handing-over of samples

The samples or prototypes transmitted to the Customer are covered by a strict confidentiality. Samples and prototypes may only be furnished to a third party with Supplier's express authorisation.

Any samples and prototypes are provided to Customer for informational purposes and should not be used for any other purpose, therefore being sold AS-IS without any warranty.

6 - Conditions of use of the Products and the Tooling

6.1 - Storage

Prior to installation, all Products must be kept in their original, unaltered packaging, including, to the extent applicable, in bags, boxes, protective film and pallets and stored in a dry, well-ventilated covered environment so as to ensure that the Products are protected from environmental conditions, including rain, snow, or humidity, and all other conditions that could subject them to moisture.

All pallets or other packaging should be stored on a flat surface and must not be stacked upon one another. Failure to store the Products in accordance with the foregoing will void the warranty and remedies set forth herein in their entirety and, thus, such warranty and

bu nedenle söz konusu garantiden ve çözüm yollarından Müşteri yararlanamayacaktır. Saklama ile ilgili diğer talimatlar, Talimatlar ve Bakım Kılavuzunda yer almaktadır.

Gönderilmeyen paketler Tedarikçi tarafından geri alınmayacaktır. Müşteri, ambalajları bulundukları yerlerde geçerli olan çevre mevzuatı çerçevesinde imha etmeyi taahhüt etmektedir.

6.2 - İzlenebilirlik

Parçaların uygun şekilde depolanmasına ek olarak, Müşteri, belirli bir Ürün parti numarasının hangi sahada/sahalarda kullanıldığını tam olarak belirleyebilmek adına, nihai kurulum süresince tüm Ürünlerin doğru şekilde izlenebilir olmasını sağlamakla yükümlüdür. Ürünlerin izlenebilirliğinin yukarıda belirtilen hususlara uygun olarak sağlanamaması, burada belirtilen garanti ve çözüm yollarını bütünüyle geçersiz kılacak olup, bu nedenle söz konusu garanti ve çözüm yollarından Müşteri yararlanamayacaktır.

6.3 - Uygunluk

Müşteri, Ürün(ler)in kurulumunun, kullanımının ve bakımının daima yürürlükteki tüm yasalar, Talimat ve Bakım Kılavuzu, ayrıca Uygun Kullanım Kılavuzları ile aynı doğrultuda gerçekleşmesini temin edecektir.

6.4 - Aletlerin Korunması

Yalnızca Teklif bünyesinde yer alan Alet Ödeme Koşulları doğrultusunda veya başka bir şekilde farklı bir yazılı anlaşma kapsamında Müşteri tarafından ayrıca pazarlığı yapılmış ve ödemesi gerçekleştirilmiş Aletler Müşterinin mülkiyetine geçecektir ("Müşterinin Aletleri"). Tedarikçinin tesisinde kullanımı sırasında, Müşterinin Aletlerinin bakımı Tedarikçinin olağan önleyici bakım uygulamaları kapsamında yapılacaktır. Teklif bünyesinde belirtilen kapasite oranları ve diğer şartlar çerçevesinde tahmini hacmin üretilebilmesi amacıyla gerekli olan normal önleyici bakımın ötesinde Tedarikçi, Müşterinin herhangi bir Aletinin bakımını yapmakla, onarmakla veya değiştirmekle yükümlü olmayacaktır. Müşteri, Tedarikçinin kasıtlı olarak neden olduğu durumlar dışında olağan aşınma ve yıpranma, zarar veya ziyan riskini üstlenecektir. Müşterinin talebi üzerine ve uygulanabilir olduğu ölçüde, Müşterinin Aletleri uygun işaretler kullanılarak tanımlanacaktır. Müşterinin Aletleri için alınan fiyatlara nakliye masrafları, Sözleşmenin tamamlanmasından sonraki depolama veya işaretleme veya paketleme masrafları dâhil edilmeyecektir. Müşteri, Tedarikçinin Müşterinin Aletlerine sahip olmasının, Tedarikçinin Sözleşme kapsamında ifa edecek olduğu işlerle bütünsel anlamda ilişkili olduğunu kabul etmektedir. Sonuç olarak, Sözleşmenin herhangi bir nedenden dolayı feshi, sona ermesi veya iptali üzerine Tedarikçi, Sözleşme kapsamında ödenmesi gereken tüm tutarlar için Tedarikçiye tam ödeme yapılana kadar Müşteri'nin Aletleri üzerinde bir rehin hakkına sahip olacak ve Müşteri'nin Aletlerini elinde tutabilecektir. Ayrıca, Müşteri, Ürünlerin üretiminde kullanılıyor olsa bile, Tedarikçi veya başka bir tarafın sahip olduğu Aletler de dâhil olmak üzere herhangi bir mülk üzerinde herhangi bir menfaate veya satın alma hakkına sahip olmayacaktır.

7 - Fikri Mülkiyet Ve Gizlilik

7.1 - Belgelerin ve Ürünlerin Fikri Mülkiyeti ve Know-How

Tüm çizimler, Know-How, tasarımlar, spesifikasyonlar, icatlar, cihazlar, geliştirilen ürünler, süreçler, telif hakları, ticari markalar, patentler ve bu nedenle yapılan başvurular ve kayıtlı olsun ya da olmasın, Tedarikçi tarafından Müşteriye ifşa edilen, teslim edilen veya başka bir şekilde sağlanan diğer bilgiler veya Fikri Mülkiyet ve buradaki tüm haklar toplu olarak Tedarikçinin "Fikri Mülkiyeti" olarak anılacaktır.

Aksi üzerinde yazılı olarak mutabık kalınmadıkça Fikri Mülkiyet, Tedarikçinin mülkiyetinde kalacak ve bu Satış Koşullarına uygun olarak Müşteri tarafından gizli tutulacaktır. Müşteri, herhangi bir Fikri Mülkiyet ve her ne şekilde olursa olsun bu tür diğer bilgiler üzerinde hiçbir hak talebinde bulunmayacak veya mülkiyet hakkına sahip olmayacaktır ve bunların tüm kopyaları, Tedarikçinin yazılı talebi doğrultusunda derhal Tedarikçiye iade edilecektir. Tedarikçiden satın alınan Tedarikçinin tescilli Ürünlerinin sınırlı kullanım hakkı dışında, herhangi bir Fikri Mülkiyetle ilgili olarak Müşteriye işbu sözleşme kapsamında açık veya zımni hiçbir ruhsat veya hak verilmediğini Müşteri kabul etmektedir. Tedarikçi tarafından kabul edildiği şekilde ödeme yapılması amacıyla özel olarak belirtilmedikçe tahdidi olarak belirtilmedikçe, Ürünlerin Tedarikçi tarafından Müşteriye satışı, Tedarikçinin Fikri Mülkiyeti ile ilişkili herhangi bir tasarım, geliştirme veya ilgili hizmetleri içermeyecektir.

Müşterinin başlık bloğunun veya Müşteriye ait başka herhangi bir bilginin çizimde belirtilmesi, çizimde bu bilgiye yer verilmesi, Müşteriye

remedies shall be unavailable to Customer. Further storage instructions can be found in the Instructions and Maintenance Manual.

Packages not consigned shall not be taken back by Supplier. The Customer undertakes to dispose of packages in accordance with local environmental legislation.

6.2 - Traceability

In addition to proper storage of the parts, Customer is obligated to ensure that all Products are accurately traceable through final installation such that Customer can identify precisely on which site(s) a specific Product batch number has been used. Failure to ensure traceability of the Products in accordance with the foregoing will void the warranty and remedies set forth herein in their entirety and, thus, such warranty and remedies shall be unavailable to Customer.

6.3 - Compliance

Customer shall ensure that the installation, use and maintenance of the Product(s) always comply with all applicable laws and the Instruction and Maintenance Manual as well as the Guidelines for proper use.

6.4 - Conservation of Tooling

Only Tooling that is separately negotiated and fully paid for by Customer in accordance with the Tooling payment terms set forth in the Offer or other otherwise under a separate written agreement shall become the property of Customer ("Customer's Tooling"). During its use at Supplier's facility, Customer's Tooling shall be maintained in accordance with Supplier's usual preventative maintenance practice. Supplier shall be under no obligation whatsoever to maintain, repair, or replace any of Customer's Tooling beyond that normal preventative maintenance required to allow for production of the estimated volume at the capacity rates and other terms set forth in the Offer. Customer shall bear the risk of ordinary wear and tear, loss or damage other than as intentionally caused by Supplier. At the request of Customer and to the extent practicable, Customer's Tooling shall be identified by appropriate markings. Prices charged for Customer's Tooling do not include transportation costs, storage beyond completion of the Agreement, or the costs of marking or packaging. Customer acknowledges that Supplier's possession of Customer's Tooling is integrally related to Supplier's performance under the Agreement. Consequently, upon termination, expiration or cancellation of the Agreement for any reason, Supplier shall have a lien on and may maintain possession of Customer's Tooling until Supplier is paid in full for all amounts due under the Agreement. Furthermore, Customer shall not have any interest in or right to purchase any property, including Tooling, owned by Supplier or any other party, even if such property is used in the production of the Products.

7 - Intellectual property and confidentiality

7.1 - Intellectual property and know-how of the documents and the products

All drawings, know-how, designs, specifications, inventions, devices, developments, processes, copyrights, trademarks, patents and applications therefore, and other information or Intellectual Property whether registered or not, disclosed, handed over or otherwise provided to the Customer by the Supplier and all rights therein shall be collectively referred as "Intellectual Property" of the Supplier.

Intellectual Property, unless otherwise agreed in writing, will remain the property of Supplier and will be kept confidential by Customer in accordance with these Terms of Sales. Customer shall have no claim to, nor ownership interest in, any Intellectual Property and such other information, in whatever form and any copies thereof, shall be promptly returned to Supplier upon written request from Supplier. Customer acknowledges that no license or rights whether express or implied of any sort are granted to Customer hereunder in respect of any Intellectual Property, other than the limited right to use the Supplier's proprietary Products purchased from Supplier. Unless specifically provided for and itemized for payment as agreed to by Supplier, the sale of Products by Supplier to Customer does not include any design, development or related services associated with the Intellectual Property of the Supplier.

Mentioning, incorporating of the Customer's title block, or any other Customer's detail in the drawing shall not be construed as any

Z-Müşteri çizimine bağlı herhangi bir Fikri Mülkiyet ve/veya Know-How hakkının devredildiği şeklinde yorumlanmayacaktır. Ayrıca, Müşterinin başlık bloğunda yer alan referanslar hiçbir durumda Tedarikçinin onayını temsil etmeyecek veya bu şekilde yorumlanmayacaktır.

7.2- Gizlilik

Her türlü ve tüm Gizli Bilgi Tedarikçinin mülkiyetinde olacak ve öyle kalacaktır ve Müşteri tarafından sıkı bir gizlilik içinde tutulacak ve yalnızca Tedarikçi ile yapılacak iş çerçevesinde kullanılacaktır. Müşteri Temsilcilerinin Gizli Bilgileri ifşa etmemeleri veya bu Sözleşme kapsamında izin verilenler dışında herhangi bir amaç doğrultusunda kullanmamaları konusunda talimat almış olmaları ve buna bağlı kalmaları ve ayrıca Müşterinin bu Sözleşmenin Müşteri Temsilcileri tarafından ihlal edilmesinden her zaman Tedarikçiye karşı tamamen sorumlu olacak olması koşuluyla, Müşteri, Tedarikçinin Gizli Bilgilerine erişimi kısıtlı olacak ve bu bilgilerin ifşa edilmesini yalnızca Müşterinin çalışanları, yöneticileri, memurları ve danışmanlarından (topluca "Müşteri Temsilcileri" şeklinde anılacaktır) bu Sözleşmenin amacını gerçekleştirmek için Gizli Bilgileri bilmesi gerekenlerle sınırlandıracaktır. Müşteri, Tedarikçinin yazılı izni olmaksızın Tedarikçinin Gizli Bilgilerini doğrudan veya dolaylı olarak başka herhangi bir kişi veya kuruluşa ifşa etmeyecek veya aktarmayacaktır.

7.3- Kural İhlali Durumunda Garanti

Herhangi tasarımı, çizim, teknik bilgi ("Veri") Müşteri tarafından temin edildiğinde, Müşteri bu Verilerin ve bunların kullanımının üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarını veya Know-How 'ını ihlal etmediğini/etmeyeceğini garanti etmektedir. Müşteri ayrıca, sözleşmeden doğan veya yasal yükümlülükleri ihlal etmeksizin Tedarikçinin bunları serbestçe kullanabileceğini garanti etmektedir. Bununla birlikte, Tedarikçinin, ihlalin aşağıdakilerden kaynaklandığı durumlarda, Ürünlerin tek başına veya başka bir bileşen, parça, düzenek veya sistemle birlikte doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir üçüncü tarafın fikri mülkiyetini ihlal ettiğini iddia eden herhangi bir iddia, dava, işlem veya eyleme karşı Müşteriyi savunma, tazmin etme veya zararsız tutma yükümlülüğü bulunmamaktadır: (a) Ürünlerin Müşteri tarafından tasarlanmış olması ve/veya Tedarikçinin Müşterinin talimatlarına veya gereksinimlerine riayet etmiş olması, (b) Ürünler üzerinde Tedarikçi veya yetkili temsilcileri tarafından yapılan değişiklikler dışında, değişiklik yapılmasıyla ihlalin önlenebileceği ölçüde değişiklik yapılmış olması, (c) Tedarikçi ve Müşteri arasında yazılı olarak kararlaştırılan durumlarda Ürünlerin kullanımı, (d) Ürünlerin Tedarikçi tarafından sağlanmamış bileşenlerle, parçalarla, düzeneklerle veya sistemlerle birleştirilmesi, Ürünlerin kombinasyonunun tek başına Ürüne değil ihlale neden olduğu durumlarda ya da önerilen veya yönlendirilen bir tedarikçiye atfedilebilecek ihlallere neden olduğu durumlarda, Her halükârda, bu Madde kapsamındaki bir taleple ilgili olarak Müşteri Tedarikçiye tam bilgi, işbirliği ve yardım sağlamadıkça ve savunma yetkisi vermedikçe, Tedarikçinin bu Madde kapsamında hiçbir yükümlülüğü bulunmayacaktır. Herhangi ihlal iddiasının aşağıdakilerle dayandırıldığı hallerde ve ölçüde Tedarikçinin bu madde kapsamında hiçbir yükümlülüğü bulunmayacaktır: (1) Müşteri veya üçüncü bir tarafça Ürün üzerinde yapılan değişiklikler, (2) Müşterinin talebi üzerine Tedarikçi tarafından Ürün üzerinde yapılan değişiklikler, (3) Tedarikçi tarafından üretilmeyen veya tedarik edilmeyen diğer ürünlerle birlikte Ürünün Müşteri tarafından kullanılması veya birleştirilmesi.

8- Ürünlerin Teslimi, Sevkiyatı, Muayenesi Ve Kabulü

8.1 Teslim Süresi ve Kapasite Limitleri

Teklif bünyesinde aksi belirtilmedikçe, Müşteri aşağıdakileri yapacaktır: (i) Müşteri, talep edilen herhangi bir teslimat tarihinden önce Tedarikçiye en az on iki (12) haftalık teslim süresi ve karşılıklı olarak kararlaştırılan teslimat tarihine dört (4) hafta kala otomatik olarak Taraflar için bağlayıcılık kazanacak olan sekiz (8) haftalık ek tahmini hacim sağlayacaktır. (ii) Müşteri, Tedarikçinin kapasite limitleri dâhilindeki teslimat miktarlarını talep edecektir. Tedarikçinin yazılı onayı olmaksızın Müşteri önceden sipariş edilen miktarlara uymakla yükümlü olacak ve bunları değiştiremeyecektir.

8.2 Teslimat Tarihleri

Teslimat tarihleri tahmini olup herhangi bir garanti verilmemektedir. Müşterinin Tedarikçinin geçerli teslim süresi gerekliliklerine uyması koşuluyla Tedarikçi, Müşterinin talep ettiği teslim tarihlerine uygun hareket etmek adına makul çabayı gösterecektir.

8.3- Teslimat Şartları

assignment whatsoever to the Customer of any Intellectual Property and/or know-how rights attached the Z-Client drawing and the references shown in the Customer's title block shall not in any case represent, or be interpreted as an endorsement by Supplier.

7.2 - Confidentiality

Any and all Confidential Information shall be and remain owned by Supplier and shall be held by Customer in strict confidence and used solely for the purpose of doing business with Supplier. Customer shall restrict access to and limit disclosure of Supplier's Confidential Information to only those of Customer's employees, directors, officers, and advisors (collectively, "Customer Representatives") with a need to know the Confidential Information to accomplish the purpose of this Agreement, provided that such Customer Representatives have been instructed and are bound not to disclose the Confidential Information or use it for any purpose other than as permitted under this Agreement and that Customer shall at all times be fully liable to Supplier for any breach of this Agreement by such Customer Representatives. Customer shall not disclose or transfer any of Supplier's Confidential Information, either directly or indirectly, to any other person or entity without the written consent of Supplier.

7.3 - Guarantee in the event of infringement

When design, drawing, technical information ("Data") is provided by the Customer, the Customer guarantees that such Data and their use do / will not infringe third party intellectual property rights or know-how. Customer further warrants that Supplier can use it freely without infringing a contractual or legal obligations. However, Supplier shall have no obligation to defend, indemnify or hold harmless Customer against any claims, suits, proceedings, or actions asserting that the Products, whether individually or in combination with any other component, part, assembly, or system, directly or indirectly infringe any intellectual property of any third party where the infringement results from: (a) Customer's design of the Products and/or Supplier's compliance with Customer's instructions or requirements, (b) modification of the Products other than by Supplier or its authorized agents to the extent that the infringement would have been avoided but for such modification, (c) the use of the Products except as agreed in writing between Supplier and Customer, (d) the combination of Products with components, parts, assemblies, or systems not provided by Supplier, where the combination causes the infringement and not the Products alone, or infringement attributable to a recommended or directed supplier.

At all event, Supplier will have no liability under this Article unless Customer provides Supplier with full information, cooperation, and assistance regarding, and authority to defend, a claim covered by this Article. Supplier will have no liability under this clause if and to the extent that a claim of infringement is based on (1) a Product modification made by Customer or a third party, (2) a Product modification made by Supplier at Customer's request, (3) use or interconnection by Customer of the Product in combination with other products not made or sourced by Supplier.

8 - Delivery, transport, inspection and acceptance of products

8.1 Leadtime and Capacity Limits

Unless otherwise specified in the Offer, Customer shall: (i) provide Supplier at least twelve (12) weeks of lead time before any requested delivery date and eight (8) additional weeks of rolling forecasted volumes, which automatically become binding on the Parties once they are within four (4) weeks of the mutually agreed delivery date, and (ii) request delivery quantities that are within Supplier's capacity limitations. Customer shall be bound by and unable to change any previously ordered quantities without Supplier's written consent.

8.2 Delivery Dates

Delivery dates are estimated and are not guaranteed. Supplier will use reasonable efforts to meet Customer's requested delivery dates, provided Customer has complied with Supplier's applicable lead time requirements.

8.3 - Delivery Terms

Teklifin ön yüzünde aksi belirtilmedikçe, teslimat şartları Free Carrier (FCA), Tedarikçinin Teklifin Ön Yüzünde Belirtilen Tesisi (INCOTERMS 2020) şeklinde olacaktır. Tedarikçinin mülkiyetin saklı tutulması hükmünden yararlanma veya alıkoyma hakkını kullanma hakkı saklı kalmak koşuluyla, Taraflarca üzerinde mutabık kalınan teslimat yerinde riskler Müşteriye geçecektir.

Müşterinin taşıma inisiyatifine sahip olması ve taşıma masraflarını üstlenmesi durumunda, taşıyıcının gerçekleştireceği tüm direkt eylemlerin mali sonuçlarından Müşteri sorumlu olacaktır.

8.4- Ürünlerin Denetimi

Teslimat sonrasında Müşteri Ürünleri, eksik miktarlar ve dış ve görünür ambalaj hasarları (buradan itibaren "Görünür Kusurlar" şeklinde anılacaktır) dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere görünür ve belirgin hasarlara karşı inceleyecektir. Bu tür bir inceleme üzerine Müşteri veya temsilcisinin bu türden bir Görünür Kusur fark etmesi durumunda, Teslimattan veya Müşterinin makul olarak bilmesi gereken günden itibaren en fazla kırk sekiz (48) saatlik bir gecikme süresi içinde Tedarikçiye yazılı olarak bildirimde bulunması gerekecektir. Tedarikçi tarafından makul çerçevede talep edilen tüm bilgilerle birlikte yukarıda belirtilen gecikmede bu türden bir Görünür Kusur iddiasının bildirilmemesi, Madde No 9'da belirtilen garanti ve çözüm yollarını bütünüyle geçersiz kılacak ve dolayısıyla bu garanti ve çözüm yolları Tedarikçi tarafından reddedilecektir.

9- Garanti; Test ve Çözümler

9.1- Tedarikçi Garantisi

Teklifte aksi belirtilmedikçe ve burada belirtilen koşullara tabi olarak Tedarikçi, Teslimatta Ürünlerin Spesifikasyonların gereksinimlerini karşılayacağını Müşteriye garanti etmektedir.

9.2 - Uygunsuzluğun Tespiti

Müşterinin herhangi bir Ürünün Teslimat sırasında Spesifikasyonlarda belirtilen gereksinimleri karşılamadığından şüphelenmesi halinde Müşteri, Müşterinin doğrudan veya dolaylı müşterisinden alınan bilgiler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Müşterinin Ürünlerin potansiyel anlamda uygunsuz olduğunu bilmesinden veya makul olarak bilmesi gerekmesinden sonraki on (10) gün içinde Tedarikçiye Ürünlerin potansiyel olarak uygunsuz olduğuna dair yazılı bildirimde bulunacaktır. Söz konusu yazılı bildirim ile birlikte, Müşteri, varsa, iddia edilen uygunsuzluğun fotoğrafı kanıtını ve Tedarikçi tarafından talep edilen veya Müşterinin iddiasını değerlendirmek ve Ürünleri test etmek ve analiz etmek amacıyla Tedarikçinin Ürünler ve sistemle ilgili makul olarak bilmesi gereken tüm bilgileri, bunlarla sınırlı olmamak üzere, nakliye, depolama, kurulum ve kullanımın niteliği ve ilgili ayrıntıları, Ürünlerin içinde bulunduğu veya maruz kaldığı hava ve diğer çevresel koşullar ve Müşterinin Ürünlerin uygunsuz olduğu iddiasına yol açan koşullar dâhil olmak üzere tüm bilgileri Tedarikçiye sağlayacaktır.

Müşterinin söz konusu yazılı bildirim ve talep edilen veya diğer ilgili tüm bilgileri zamanında sağlamaması, burada belirtilen Garanti ve çözüm yollarını bütünüyle geçersiz kılacak ve dolayısıyla Müşteri için söz konusu Garanti ve çözüm yolları kullanılamaz hale gelecektir. Bu tür bilgilerin incelenmesinin sonucunda Tedarikçinin, Ürünlerin Teslimat sırasında Spesifikasyon gereksinimlerini karşılamadığını kabul etmesi halinde Tedarikçi, Müşteriye işbu Madde 9'da belirtilen çözüm yollarından birini sağlayacaktır.

Ancak Tedarikçinin, Müşteri tarafından sağlanan bilgiler doğrultusunda Ürünlerin Teslimat tarihinde gerçekten Spesifikasyon gereksinimlerini karşılayıp karşılamadığını tespit edememesi veya bunu kabul etmemesi durumunda, Ürünlerin teslimat tarihinde Spesifikasyon gereksinimlerini karşılayıp karşılamadığı, Tedarikçi tarafından Ürünlerin ve ilgili olduğu durumlarda Ürünlerin kurulu olduğu sistemin incelenmesi ve analiz edilmesi neticesinde tespit edilecektir.

Yukarıda belirtilenlerle bağlantılı olarak, Tedarikçinin Ürünleri incelemesini ve analiz etmesini sağlamak için, Tedarikçinin talebi üzerine derhal, Müşteri, uygunsuz olduğu iddia edilen tüm Ürünleri (veya mümkün değilse, istatistiksel olarak anlamlı rastgele bir numuneyi) Tedarikçiye gönderecek ve geçerli olması halinde, kurulu Ürünler için Müşteri, Tedarikçinin gerekli yasal izin dâhilinde, ister Müşteriye ister üçüncü bir tarafa ait olsun, potansiyel olarak uygunsuz Ürünlerin ve Ürünlerin kurulu olduğu ilgili sistemlerin veya düzeneklerin bulunduğu tüm sahalarla erişebildiğinden emin olacaktır.

Denetleme ve analizleri temelinde Tedarikçinin, Ürünlerin Teslimat esnasında Spesifikasyon gereksinimlerini karşılamadığını tespit etmesi halinde, söz konusu uygunsuzluğun nasıl ortaya çıktığını daha

Unless otherwise stated on the face of the Offer, the delivery term shall be Free Carrier (FCA) Supplier's facility listed on the face of the Offer (Incoterms 2020). The risks are transferred to the Customer upon the place of delivery agreed upon the Parties without prejudice to Supplier's right to rely on the benefit of the reservation of title clause or to make use of its right of retention.

In the event that the Customer has the initiative of the transport and bears the transportation costs, the Customer shall be responsible for all financial consequences for direct action of the carrier.

8.4 - Inspection of the Products

Customer shall inspect the Products upon Delivery for apparent and visible damage, including but without being limited to missing quantities and damages to the exterior and visible packaging (hereafter "Apparent Defect"). In case Customer or its representative notices such an Apparent Defect upon such inspection, it shall notify Supplier in writing within a maximum delay of forty-eight (48) hours from the Delivery or of the day Customer should reasonably have known. Failure to notify such an alleged Apparent Defect in the above mentioned delay together with all information reasonably requested by Supplier will void the warranty and remedies set forth in Article 9 in their entirety and, thus, such warranty and remedies will be denied by Supplier.

9 – Warranty; Testing and Remedies

9.1 - Supplier's Warranty

Unless otherwise set forth in the Offer and subject to the conditions specified herein, Supplier warrants to Customer that, at Delivery, the Products will conform to the Specifications.

9.2 - Determination of Non-Conformity

If Customer suspects that any Products were nonconforming with the Specifications at the time of Delivery, Customer shall provide to Supplier written notice that the Products are potentially nonconforming within ten (10) days after Customer knew or reasonably should have known that the Products were potentially nonconforming including but not limited to, through information received from Customer's direct or indirect customer. Together with such written notice, Customer shall provide to Supplier photographic evidence, if applicable, of the alleged nonconformity and all Products and system related information requested by Supplier or which Customer should otherwise reasonable know is relevant to Supplier for purposes of assessing Customer's contention and testing and analysing the Products, including, without limitation, the nature and related details of the transportation, storage, installation and use, the weather and other environmental conditions to which the Products are or have been exposed and the circumstances giving rise to Customer's contention that the Products are nonconforming.

Failure by Customer to timely provide such written notice and all requested or otherwise relevant information will void the Warranty and remedies set forth herein in their entirety and thus, such Warranty and remedies shall be unavailable to Customer. If upon review of such information, Supplier agrees that the Products are nonconforming with the Specifications at the time of Delivery, then Supplier shall provide to Customer one of the remedies specified in this article 9.

If, however, Supplier does not agree or cannot determine from the information provided by Customer whether the Products are, in fact, nonconforming with the Specifications at the date of Delivery, then, nonconformity with the Specifications at the date of Delivery will be determined by Supplier's inspection and analyses of the Products and, where relevant, the system in which the Products are installed. In connection with the foregoing, to enable Supplier's inspection and analyses of the Products, promptly upon Supplier's request, Customer shall ship to Supplier all allegedly nonconforming Products (or, if impracticable, a random statistically significant sample) and, if applicable, for installed Products, ensure that Supplier is able to access, with necessary legal permission, any sites, whether owned by Customer or a third party, at which the potentially non-conforming Products and related systems or assemblies into which the Products have been installed.

If, based on Supplier's inspection and analyses, Supplier determines that the Products are nonconforming with the Specifications at Delivery, Supplier will initiate a root cause analysis to further understand how such nonconformity arose. If the root

iyi anlamak için Tedarikçi bir kök neden analizi gerçekleştirecektir. Teslimat sırasında Ürünlerin, dış faktörlerin aksine Tedarikçinin kontrolündeki faktörlerin bir sonucu olarak Spesifikasyon gereksinimlerini karşılamadığının kök neden analizi ile kesin olarak tespit edilmesi durumunda Tedarikçi, Müşteriye işbu Madde 9 kapsamında belirtilen çözüm yollarından birini sağlayacaktır. Bununla birlikte, Tedarikçinin yaptığı denetim ve analizler Ürünlerin uygunsuz olduğunu ortaya koymazsa, Müşteri bu belge kapsamında herhangi bir çözüm hakkına sahip olmayacak ve Müşterinin itirazına ilişkin soruşturma kalıcı olarak kapatılacaktır.

Bilgilerin gözden geçirilmesi, denetim ve analiz sürecinde ve ilgili kök neden analizleri sırasında uygulamaya konulan her türlü tasnif veya sınırlandırma önleminin maliyeti, Müşterinin burada belirtilen şekilde bir çözüm hakkına sahip olduğu tespit edilmediği sürece Müşteri tarafından karşılanacaktır.

Ürünlerin geçerli Teknik Özelliklere uygun olması, garanti bakımından mutlak bir savunma teşkil eder.

9.3- Çözüm Yolları

Ürünlerin bu Madde kapsamında bahsedildiği şekilde uygunsuz bulunması durumunda, Tedarikçinin Müşteriye karşı tek yükümlülüğü ve Müşterinin bu garanti çerçevesindeki TEK VE MÜNHASIR ÇÖZÜM YOLU (uygunsuz Ürünler güneş paneli düzeneklerine monte edilmiş olsun ya da olmasın ve bir düzeltici faaliyet, saha faaliyeti, memnuniyet veya diğer servis kampanyası ya da benzer bir faaliyetin konusu olsun ya da olmasın) Tedarikçinin tercihine bağlı olarak aşağıdakilerle sınırlı olacaktır: 1) Uygun olmayan her Ürün için bir yedek Ürün temin edilmesi, 2) Uygun olmayan Ürünler için satın alma fiyatının faizsiz geri ödenmesi.

Değiştirilen Ürünlerin masrafları da dâhil olmak üzere Müşteriye sağlanan herhangi bir çözüm yolunun masrafları, Madde No 13 kapsamında belirtilen sorumluluk sınırına tabi olacaktır.

Ürünlerden, bu Satış Koşullarından ve/veya Sözleşmeden kaynaklanan veya bunlarla ilgili her türlü yasal süreç, iddia edilen dava nedenine bakılmaksızın, Müşteri veya bu Sözleşme kapsamında hak talebinde bulunan herhangi bir kişi tarafından ilgili Ürünlerin Müşteriye Teslim tarihinden itibaren iki (2) yıl içinde veya dava nedeninin tahakkuk etmesinden itibaren bir (1) yıl içinde (hangisi önce gerçekleşirse) başlatılmalıdır.

10- Zor Durumlar Ve Mücbir Sebepler

10.1- Zor Durumlara İlişkin Madde

Taraflar, Sözleşmenin aralarındaki iş birliği açısından makul ve hakkaniyete uygun bir temel teşkil ettiğini kabul etmektedirler. İşbu Sözleşmenin esas aldığı verilerin, Tedarikçinin ciddi ve öngörülemez zorluklar ile karşılaşmasına neden olacak şekilde değiştirilmesi halinde (örneğin, aşağıdakilerle sınırlı olmamak üzere, hammadde fiyatlarındaki önemli artışlar...), Tedarikçi, önceden yazılı bildirimde bulunmak suretiyle, sözleşmenin uygulanabilmesi için Teklif sırasında makul ölçüde öngörülemez ve koşulların bir sonucu olarak gerekli olan ayarlamaları yapacaktır.

10.2- Mücbir Sebepler

Herhangi bir mücbir sebep halinin ortaya çıkması, Tedarikçinin Müşteri ile ilgili yükümlülüklerinin askıya alınmasına yol açacaktır. Ancak Tedarikçi, mücbir sebep durumunun ortaya çıkması halinde Müşteriyi mümkün olan en kısa süre içerisinde bilgilendirecektir. Tedarikçi, bu şekilde ortaya çıkan durumu mümkün olan en kısa süre içerisinde düzeltmek için çaba gösterecektir. Tarafların, Tedarikçinin mücbir sebeplerden etkilenen yükümlülüklerinin ertelenmesi ve taksit ödemelerinin yeniden planlanması konusunda anlaşmak üzere bir araya gelecekları karar altına alınmıştır. Bu durumun 10 takvim gününden daha uzun bir süre devam etmesi halinde ve mücbir sebep halinin meydana geldiğinin bildirilmesini müteakip 15 gün içinde bir anlaşmaya varılamaması halinde, Taraflardan herhangi biri önceden bildirimde bulunmaksızın Sözleşmeyi feshedebilecektir. İşbu Sözleşme uyarınca, mücbir sebep hallerinin yürürlükteki kanunlara uygun olarak tanımlanacağı açıkça kabul edilmekle birlikte, aşağıdaki hallerin Mücbir Sebep olarak nitelendirildiği hususunda mutabık kalmıştır: grevler veya diğer engelleyici iş bırakmalar, savaş ve tedarik zincirinde kesintiye neden olabilecek herhangi bir devlet kararı, engelleyici kötü hava koşulları, engelleyici yol kazaları veya olayları, yangınlar, hammadde kıtlığı, elektrik kesintileri, salgın hastalıklar ve bunların her birinin ayrı ayrı sonuçları mücbir sebepleri teşkil edecektir; veya genel olarak, gerekli tüm özenin gösterilmesine rağmen, belgelerin düzenlenmesi ile ilgili tüm tesisler bakımından ilgili makamlar tarafından taşıma izinlerinin yasaklanması veya

cause analysis conclusively determines that the Products are nonconforming with the Specifications at the time of Delivery as a result of factors within the Supplier's control, as opposed to external factors, then Supplier shall provide to Customer one of the remedies specified in this article 9.

If, however, Supplier's inspection and analyses does not demonstrate that the Products are nonconforming, Customer shall not be entitled to any remedy hereunder and the investigation into Customer's contention will be permanently closed.

The costs of any sorting or containment measures put in place during review of information, inspection and analyses process and any related root cause analyses shall be borne by Customer unless Customer is determined to be entitled to a remedy as specified herein.

Conformance of the Products to the applicable Specifications is an absolute defence to warranty.

9.3 – Remedies

In the event that the Products are non-conforming, as determined in accordance with this Article, Supplier's sole liability to Customer and Customer's SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY under this warranty (whether or not the non-conforming Products have been installed in solar panel assemblies and must be the subject of a corrective action, field action, satisfaction or other service campaign or similar action) is limited to, at Supplier's choice, the following: 1) provision of a replacement Product for each non-conforming Product, or 2) credit of the purchase price for the non-conforming Products.

The costs of any remedy provided to Customer, including the costs of any replacement Products, shall be subject to the liability cap set forth in article 13.

Any legal action arising out of or related to the Products, these Terms of Sales and/or the Agreement, irrespective of the cause of action alleged, must be brought by Customer, or any other person making a claim under this Agreement, within two (2) years after the date of Delivery of the relevant Products to Customer, or within one (1) year after the cause of action has accrued, whichever comes first.

10 - Case of hardship and force majeure

10.1 - Clause of hardship

The Parties recognize that the Agreement constitutes a reasonable and equitable basis of their co-operation. If the data on which this Agreement is based are modified with the result that Supplier encounters serious and unforeseeable difficulties (for example but not limited to the following, significant increases in raw material's prices ...), then Supplier, after prior written notification, will make the adjustments, which are necessary in consequence of the circumstances and which were not reasonably foreseeable at the time of the Offer, in order for the contract to be balanced.

10.2 – Force majeure

The occurrence of an event of force majeure will lead to the suspension of Supplier's obligations with regard to the Customer. However Supplier will inform the Customer as soon as possible of the occurrence of a case of force majeure. Supplier will endeavour to remedy the situation, which has thus arisen, as soon as reasonably possible. It is expressly agreed that the Parties shall meet in order to agree as to the postponement of Supplier's obligations, which are affected by the event of force majeure, and to the rescheduling of the instalment schedule. Should this event continue for a period longer than 10 calendar days, and in the absence of an agreement 15 days following notice of the occurrence of the event of force majeure, either Party may terminate the Agreement without prior notice. Pursuant to this Agreement, it is expressly agreed that events of force majeure shall be defined in accordance with the applicable law, it being understood that the following events are qualified as event of Force Majeure: strikes or other blocking labour unrest, war and any governmental decision which could result in disruption in the supply chain, paralysing bad weather, blocking road accidents or incidents, fires, shortage of raw materials, power shortages, pandemics and each of their consequence individually constitute an event of force majeure or generally, the fact, in spite of all due care taken, of not being able to make the delivery in accordance with the instalment dates as a result of a ban on, or non-receipt, of carriage authorisations by the relevant authorities for all the plants concerned by the issuance.

alınmaması sonucunda teslimatın taksit tarihlerine uygun şekilde yapılamaması.

11- Fiyatın Belirlenmesi

Fiyatlar Teklif bünyesinde belirtilmiştir. Tüm fiyatlar vergiler hariç EURO cinsinden ifade edilmiş olup, fatura tarihinde yürürlükte olan yasal oran üzerinden katma değer vergisine tabidir. Teklifin koşullarına uygun olarak faturalandırılmaktadırlar. Fiyat sadece Teklifte belirtilen Ürün ve hizmetlerle ilgilidir. Ödeme gününde fiyat, TCMB'nin EURO efektif satış kuru üzerinden TL'ye çevrilerek Müşteri tarafından ödenecektir.

Fiyat, Teklifte fiyat artışıyla ilgili yer alan belirli hükümlere veya (Teklifte fiyat artışıyla ilgili bu tür herhangi bir hüküm yer almıyorsa veya başka bir şekilde karşılıklı olarak yazılı şekilde mutabık kalınmışsa) (geriye dönük olarak da dâhil olmak üzere) (hammadde, aksam parçaları, ambalajlama ve nakliye fiyat artışlarının tam etkisini hesaba katmak suretiyle) artan işçilik fiyatlarına, döviz kurundaki dalgalanmalara, gerçek hacimlerin Müşteri tarafından tahmin edilenden daha az olmasına ve Tedarikçinin Ürünleri Müşteriye sağlama maliyetini artıran diğer tüm faktörlere (tarifelerdeki, vergilerdeki, ticaretle veya ulusal güvenlikle ilgili kanun veya yönetmeliklerdeki değişiklikler veya Ürünlerin sağlanmasının toplam maliyetini doğrudan veya dolaylı olarak artıran benzer devlet uygulamaları dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) uygun olarak artırılacaktır.

Teklifte belirtilen Ürünlerin fiyatına ilave olarak, Ürünlerin satışı, teslimi veya kullanımından kaynaklanan ve Tedarikçinin kendi adına veya Müşteri adına tahsilinden veya ödemesinden sorumlu tutulabileceği herhangi bir vergi makâmı tarafından uygulanabilecek her türlü vergi, Tedarikçinin talebi üzerine Müşteri tarafından Tedarikçiye ödenecektir. Damga vergisini Müşteri ödeyecektir.

12- Ödeme

12.1- Ödeme Şartları

Özel bir sözleşmede aksi açıkça kararlaştırılmadıkça, ödemeler Teklifte belirtilen ödeme şartları çerçevesinde gerçekleştirilecektir. Teklifte herhangi bir ödeme şartının belirtilmemesi durumunda ve diğer tüm durumlarda, faturalar ay sonundan itibaren en fazla otuz (30) gün içerisinde ödenecektir.

Mahsuplaşma ve tazminat ancak ve ancak yürürlükteki yasaların öngördüğü ölçüde ve koşullarda mümkün olacaktır.

Sözleşmede kararlaştırılan ödeme tarihleri, herhangi bir nedenle, hukuki bir dava söz konusu olsa dahi, Müşteri tarafından asla tek tarafı olarak yeniden düzenlenemez.

Özel bir anlaşmada aksi kararlaştırılmadıkça, avans ödemeleri indirimsiz olarak yapılacaktır.

Müşterinin yukarıda belirtilenlere uygun hareket etmemesi ve Tedarikçiye muaccel olan veya olacak tutarları uygunsuz bir şekilde mahsup etmesi, borçlandırması veya alıkoyması durumunda, Tedarikçi, işbu belge kapsamındaki veya yürürlükteki yasalar kapsamındaki diğer tüm haklarına ek olarak, Müşteri söz konusu uygunsuz mahsup, borçlandırma ve/veya alıkoymayı iptal edene kadar Ürünlerin sevkiyatını durdurma hakkına sahip olacaktır.

12.2- Ödeme Gecikmesi

Ödemelerde herhangi bir gecikmenin yaşanması, Tedarikçiye önceden herhangi bir ihtar yahut ihbara gerek olmaksızın alacağı avans faiz uygulama hakkı verecektir.

Ödemelerdeki herhangi bir gecikme, Tedarikçiye otomatik olarak ürünlerin sevkiyatını durdurma, yeni ödeme koşulları belirleme, herhangi bir siparişi iptal etme, sözleşmeyi feshetme ve bu tür işlemler neticesinde ortaya çıkabilecek doğrudan veya dolaylı sonuçlardan sorumlu olmama hakkı verecektir.

Ayrıca, Tedarikçi, Müşteri tarafından yapılan geç ödemeler nedeniyle ortaya çıkan her türlü zararı Müşteri'den alma hakkına sahiptir.

12.3 - Müşterinin Durumunun Değiştirilmesi

Müşteri, Tedarikçinin ticari alacaklarını korumak amacıyla kredi sigortası veya faktöring imkânlarından faydalandığı konusunda usulüne uygun olarak bilgilendirilecektir. Bunun sonucu olarak, Müşterinin durumunun Tedarikçinin kredi sigortacısının Müşterinin borç yükümlülüklerini sınırlamasına veya karşılamayı reddetmesine neden olacak şekilde kötüleşmesi durumunda, Tedarikçi gelecekteki Teklifler ve Teslimatlara ilişkin olarak ödeme koşullarını ilgili ve gerekli gördüğü şekilde değiştirme hakkını saklı tutar.

12.4- Mülkiyetin Saklı Tutulması

Sözleşme konusu mülklerin tam mülkiyeti, anapara artı yan meblağlar şeklinde bedelin tamamı ödenene kadar Tedarikçiye kalacaktır. Son

11 - Establishment of the price

The prices are indicated in the Offer. All prices are expressed in euros excluding tax and are subject of value added tax at the legal rate in force of the invoice date. They are invoiced in accordance with the Offer's conditions. The price corresponds exclusively to the Products and services specified in the Offer. On the payment day, the price will be converted into TL at the CBRT's EURO effective selling rate and paid by the Customer.

The price shall be increased in accordance with any specific price increase-related provisions contained in the Offer or, if no such price increase-related provisions are stated in the Offer or otherwise mutually agreed in writing, including retroactively, to account for the full impact of raw material, component part, packaging and transportation price increases, increased labor rates, currency exchange rate fluctuations, actual volumes being less than those estimated by Customer, and all other factors that increase Supplier's cost of providing the Products to Customer, including without limitation changes in tariffs, tax, trade or national security-related laws or regulations or similar governmental actions that directly or indirectly increase the total costs of providing the Products.

In addition to the price of the Products as stated in the Offer, any and all taxes that may be imposed by any taxing authority, arising from the sale, delivery, or use of the Products and for which the Supplier may be held responsible for collection or payment either on its own behalf or on behalf of the Customer, shall be paid by the Customer to Supplier upon Supplier's demand. The Customer shall pay the stamp duty.

12 - Payment

12.1 - Terms of payment

Unless otherwise expressly agreed in a specific agreement, payments are made in accordance with the payment terms as stated in the Offer. In case the Offer would not mention any payment terms and in all other cases, invoices shall be paid within a maximum delay of thirty (30) days end of the month.

Set-off and compensation can only occur if and exclusively in the extent and under the conditions provided by applicable law.

The dates of payment agreed upon in the Agreement shall never be unilaterally reconsidered by the Customer for whatever reasons, even in the event of litigation.

The advance payments are made without discount, unless otherwise agreed in a specific agreement.

In the event Customer fails to the comply with the foregoing and improperly sets off, debits or withholds amounts due or to become due to Supplier, Supplier shall be entitled, in addition to all of its other rights hereunder or otherwise under applicable law, to withhold shipments of Products until Customer reverses such improper set off, debit and/or withholding.

12.2 - Delay of payment

Any delay in payments shall entitle the Supplier to charge advance interest on its receivables without requiring any prior notice or warning.

Any delay in payments within due date shall automatically entitle Supplier to withhold shipment of products, institute new terms of payment, cancel any order, terminate the Agreement and not liable for direct or indirect consequences arising from such actions.

In addition, the Supplier shall be entitled to recover from the Customer any damages arising from late payments made by the Customer.

12.3 - Modification of Customer's situation

Customer is duly informed that Supplier uses credit insurance or factoring to protect its trade receivables. As a consequence, in the event of deterioration of the Customer's situation which would result in Supplier's credit insurer to limit or refuse the coverage of Customer's debt obligations, Supplier reserves the right for future Offers and Deliveries to change the payment terms as he deems relevant and necessary.

12.4 - Reservation of title

Supplier keeps full ownership of the properties that are the subject of the Agreement until the effective payment of the entire price in principal and ancillary amounts. The non-payment of any of the due date could lead to the claim of these products. However, as of

ödeme tarihi gelen ödemelerden herhangi birinin ödenmemesi, bu ürünlerin iade alınmasına yol açabilecektir. Ancak teslimattan sonra Müşteri bu mülklerin uğrayabileceği veya neden olabileceği her türlü zararın sorumluluğunu üstlenecektir.

13- Sorumluluk/Yükümlülük

13.1- Tedarikçinin Yükümlülüklerinin Tanımı

Tedarikçinin yükümlülüğü, Ürünlerin Madde 9.1'de tanımlandığı üzere Teslimat sırasındaki Spesifikasyon gereksinimlerine uygunluğu ile sınırlıdır.

Sonuç olarak ve yürürlükteki yasaların izin verdiği en geniş ölçüde Tedarikçi, aşağıdakiler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere her türlü diğer garantiyi (açık veya zımni) ve sorumluluğu hariç tutmaktadır: (i) ticarete elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk; (ii) Ürünlerin tamamen Tedarikçi tarafından tasarlanmamış olması halinde Ürün tasarım kusurları; (iii) Ürünlerin Müşteri tarafından kullanılmak üzere seçilmesi; (iv) Ürünlerin Müşteri veya herhangi bir üçüncü tarafça yetkisiz veya uygunsuz şekilde kurulması, değiştirilmesi, onarılması, bakımının yapılması (uygun bakımın sağlanmaması dâhil), depolanması veya taşınmasından kaynaklanan kusur veya hasarlar; (v) Tüm ilgili Ürünler yalnızca bilgilendirme amaçlı olarak "OLDUĞU GİBİ" temin edildiğinden, Tedarikçi tarafından numune, prototip, geliştirme veya üretim öncesi olarak kabul edilen Ürünler; (vi) Tedarikçi tarafından üretilmeyen veya satılmayan herhangi bir aksam, sistem veya düzeneğe ve/veya Ürünlerin bu tür bir aksam, sistem veya düzeneğe entegrasyonu, dâhil edilmesi, etkileşimi, bağlantısı, yerleştirilmesi veya kullanılması; (vii) Aşağıdakilere atfedilebilecek veya bunların neden olduğu hasara kusur kalan ürünler: (a) yanlış kullanım, suiistimal veya vandalizm veya nakliye ile ilgili herhangi bir kusur; (b) doğal afetler veya Tedarikçinin makul kontrolü dışındaki diğer koşullar veya eylemler; veya (c) normal aşınma ve yıpranma.

Konuya açıklık getirmek adına, Müşteri, ister kendi bünyesinde başlatılmış olsun ister yetkililer tarafından uygulansın, herhangi bir ürünün geri çağırılması sürecine katılmayı reddetmesi halinde, ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ geri çağırma işleminin gecikmesi veya gerçekleştirilememesinden kaynaklanan her türlü masraf, hak talebi veya yasal işleme karşı tazmin edecek ve zarara uğratmayacaktır.

13.2- Tedarikçinin Yükümlülüklerinin Sınırlandırılması

Tedarikçi, Sözleşmenin ifası ile ilgili olarak Müşterinin veya üçüncü şahısların kusurlarından kaynaklanan zararlı sonuçları tazmin etmek zorunda değildir.

Tedarikçi, Müşteri tarafından sunulan veya Müşteri tarafından verilen teknik dokümanların, bilgilerin veya verilerin Müşteri tarafından kullanılmasından kaynaklanan zararlı sonuçları tazmin etmeyecektir. Planlanan ceza ve tazminatlar karşılıklı mutabakat çerçevesinde kararlaştırılmışsa, bu ceza ve tazminatlar maktu tazminat niteliğinde olup, tam ibra niteliğindedir ve başkaca herhangi bir yaptırım veya tazminattan bağımsızdır.

Kişisel yaralanmalar ve ağır ihmal sorumluluğu hariç olmak üzere, Tedarikçinin sorumluluğu, tüm nedenler birlikte ele alındığında, uygun olmayan Ürünler söz konusu olduğunda, söz konusu uygun olmayan Ürünlerin toplam satın alma fiyatını ve diğer tüm durumlarda, Sözleşme kapsamında Ürünler için Müşteri tarafından ödenen veya ödenecek olan toplam satın alma fiyatının %10'unu aşmayacaktır. Burada aksi yöndeki herhangi bir hükme bakılmaksızın, Tedarikçi, hiçbir koşulda, kar kaybı, gelir kaybı, Ürünlerin veya ekipmanın kullanım kaybı, sermaye masrafları, herhangi bir saha hizmete sokma maliyeti, gecikme, kesinti ve/veya arıza veya Müşterinin doğrudan veya dolaylı Müşterisi tarafından talep edilen herhangi bir zarar dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, dolaylı, gizli, özel, örnek teşkil eden, cezai veya sonuç olarak ortaya çıkan zararlar bakımından Müşteriye karşı sorumlu olmayacaktır.

Müşteri, ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ'ne veya sigortacılarına karşı sigortacılarının veya kendisiyle sözleşme ilişkisi içinde olan üçüncü şahısların yukarıda belirtilen limit ve istisnaların üzerinde ve ötesinde herhangi bir tazminat talebinde bulunmayacağını garanti etmektedir.

14- İhlal Nedeniyle Tedarikçinin Fesih Hakkı

Tedarikçi, Müşterinin şartlardan herhangi birini reddetmesi, ihlal etmesi veya ihlal etme tehdidinde bulunması durumunda, Tedarikçinin Müşteriye veya başka bir üçüncü tarafa karşı herhangi bir yükümlülüğü olmaksızın siparişin tamamını veya bir kısmını feshetme hakkını saklı tutmaktadır.

delivery, the Customer assumes liability for any damages that these properties could suffer or cause.

13 - Responsibility/Liability

13.1 - Definition of Supplier's liability

Supplier's responsibility is limited to the conformity of the Products with the Specifications at Delivery, as defined in Article 9.1.

As a consequence and to the largest extent permitted by applicable law, Supplier excludes any and all other warranty (whether express or implied) and liability whatsoever, including but not limited to the following : (i) merchantability and fitness for a particular purpose; (ii) Product design defects if the Products are not designed entirely by Supplier; (iii) the selection of the Products for use by Customer; (iv) defects or damage caused by unauthorized or improper installation, alteration, repair, maintenance (including failure to provide appropriate maintenance), storage, or handling of the Products by Customer or any third party; (v) Products considered by Supplier to be samples, prototype, development or pre-production, as all such Products are provided "AS IS" basis for informational purposes only; (vi) any component, system, or assembly not manufactured or sold by Supplier and/or the integration, incorporation, interaction, connection, placement, or use of the Products in or with any such component, system, or assembly, (vii) Products that have been subject to damage attributable to or caused by: (a) misuse, abuse, or vandalism or any transit related damage; (b) acts of God or any other circumstances or actions that are beyond Supplier's reasonable control; or (c) normal wear and tear.

For sake of clarity, If the Customer refuses to participate in a product recall, whether initiated internally or imposed by authorities, it will indemnify and hold ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ harmless against any expense, claim or legal action resulting from any delay or failure to conduct the recall.

13.2 - Limitation of Supplier's liability

Supplier shall not be required to compensate harmful consequences due to the faults of the Customer or of third parties in connection with the implementation of the Agreement.

Supplier shall not be liable for damages resulting from the Customer's use of technical documents, information or data from the Customer or imposed by the latter.

If penalties and compensations planned were agreed by mutual agreement, these penalties and compensations have the value of fixed compensation, are in full discharge and are exclusive of any other sanction or compensation.

Supplier's liability, all causes taken together except for personal injuries and for gross misconduct liability, shall not exceed, in the case of nonconforming Products, the total purchase price of the nonconforming Products at issue, and, in all other cases, 10% of the total purchase price paid or to be paid by the Customer for the Products under the Agreement. Notwithstanding anything contained herein to the contrary, Supplier shall not, under any circumstances, be liable to Customer for any indirect, incidental, special, exemplary, punitive or consequential damages, including, without limitation, loss of profits, loss of revenue, loss of use of the Products or equipment, cost of capital, cost of any site commissioning, delay, interruption and/or failure or any damages claimed by Customer's direct or indirect Customer.

The Customer guarantees waiver of remedy by its insurers or third parties in a contractual relationship with it, against ARAYMOND BAĞLANTI ELEMANLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ or its insurers that is above and beyond the aforementioned limits and exclusions.

14 - Supplier's right to terminate for breach

Supplier reserves the right to terminate all or any part of the order, if the Customer refuses, breaches or threatens to breach any of the terms, in whole or in part if the Customer refuses, breaches or threatens to breach any of the terms, without any liability on the part of the Supplier to the Customer or any other third party.

15 - Amicable resolution of disputes

15- Anlaşmazlıkların Dostane Yollarla Çözümü

İşbu sözleşmenin tarafları arasında, sözleşme ilişkisinden veya bununla bağlantılı olarak ya da bunun ihlali nedeniyle ortaya çıkabilecek tüm anlaşmazlıklar, ihtilaflar veya uyuşmazlıklar, dostane bir şekilde ve iyi niyetle müzakere edilerek çözüme kavuşturulacaktır.

16- Geçerli Yasa- Yargı Yetkisinin Verilmesi

Taraflardan herhangi birinin talepte bulunduğu ilk tarihten itibaren otuz (30) gün içinde dostane bir anlaşmaya varılamaması halinde, özellikle Sözleşmenin akdedilmesi, süresi veya yorumlanması da dâhil olmak üzere Sözleşmeye ilişkin her türlü uyuşmazlığın Türk yasalarına tabi olacağı ve İstanbul Mahkemeleri ile İstanbul İcra Müdürlüklerinin yetkisi kapsamında değerlendirileceği açıkça kabul edilmiştir.

17- Muhtelif Hükümler

Bu Şart ve Koşulların herhangi bir maddesinin veya Sözleşmenin diğer unsurlarının geçersiz olması veya geçersiz hale gelmesi durumunda, bu durum kalan maddelerin geçerliliğini etkilemeyecektir. Tedarikçi herhangi bir hükümden feragat etme niyetini yazılı olarak açıkça belirtmedikçe, Sözleşmenin hükümlerinden feragat edildiğine yönelik hiçbir beyan geçerli olmayacaktır. Tedarikçinin işbu Sözleşmenin herhangi bir hükmü açısından edim talep etmemesi, Tedarikçinin daha sonraki herhangi bir zamanda tam edim talep etme hakkını hiçbir şekilde etkilemeyecek ve Tedarikçinin işbu Sözleşmenin hüküm ve koşullarından herhangi birinin ihlal edilmesine karşı gelmemesi, aynı hükmün veya başka bir şartın başka herhangi bir ihlale karşı gelmeyeceği anlamına gelmemektedir. İşbu Sözleşme Türkçe ve İngilizce yazılmıştır. İngilizce versiyon yalnızca bilgilendirmek amacıyla yazılmış olup, Türkçe ve İngilizce yazılan kısımlar arasında herhangi bir uyumsuzluk veya çelişki olması durumunda Türkçe versiyon geçerli olacaktır.

All disputes, controversies or differences that may arise between the parties hereto, out of or in relation to or in connection with contractual relationship or for the breach thereof, shall be settled amicably through negotiations in good faith.

16 - Applicable law - Attribution of jurisdiction

In the absence of amicable agreement thirty (30) days after the first claim of one of the Party, it is expressly agreed that any dispute relating to the Agreement, including the conclusion, duration or interpretation of the Agreement, shall be governed by Turkish law and shall be deemed to be within the jurisdiction of Istanbul Courts and Istanbul Enforcement Offices.

17 - Miscellaneous

In the event that any clause of these Terms and Conditions or other elements of the Agreement should be or become invalid, this shall not affect the validity of the remaining clauses.

No purported waiver of any provision of the Agreement shall be effective unless Supplier's intent to waive such provision is explicitly stated in writing. The failure of Supplier to require performance under any provision of this Agreement shall in no way affect Supplier's right to require full performance at any subsequent time, nor shall the waiver by Supplier of a breach of any of the terms and conditions of this Agreement constitute a waiver of any other breach of the same or any other term.

This Agreement is written both in Turkish and English. The English version has been written for informational purposes only and in case of any inconsistency or conflict between the parts written in Turkish and English, the Turkish version shall prevail.